

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

Рекомендации по проведению первого собеседования с иммигрировавшими учениками

(Russisch – Übersetzung durch externen Anbieter)

Дата: _____

I. Личные данные

Фамилия, имя: _____ Возраст: _____

Пол: м ж

Страна происхождения: _____

Дата въезда в страну: _____

II. Предыдущий опыт обучения в школе

Обучение письменности: Да Нет

латиницей: Да Нет

Дополнительные/другие
шрифты: _____

Комментарий к образцу письма
ученика _____

(см. Приложение, с. 7): _____

Продолжительность
предыдущего
посещения школы в
пределах страны и
за рубежом:

Период времени	Страна	Школа / тип школы

Предметы, изучаемые в предыдущих школах:

- | | | | | |
|--|--------------------------|----------------------|----------------------|----------------|
| <input type="checkbox"/> Немецкий язык | <input type="text"/> | лет | <input type="text"/> | часов в неделю |
| <input type="checkbox"/> Математика | <input type="text"/> | лет | <input type="text"/> | часов в неделю |
| <input type="checkbox"/> Английский язык | <input type="text"/> | лет | <input type="text"/> | часов в неделю |
| <input type="checkbox"/> Рисования | <input type="checkbox"/> | Химия | | |
| <input type="checkbox"/> История | <input type="checkbox"/> | Политология | | |
| <input type="checkbox"/> Биология | <input type="checkbox"/> | Религиоведение | | |
| <input type="checkbox"/> Физика | <input type="checkbox"/> | Педагогические науки | | |
| <input type="checkbox"/> Физкультура | | | | |

Другие предметы, изучаемые в пределах страны и за рубежом (возможно, до и во время миграции):

Предпочтения отдельных предметов / сферы интересов:

Осуществлялось ли до этого времени признание документа об образовании?

- Да Нет

Прочее: _____

III. Языковая практика в стране происхождения

С членами семьи _____

С друзьями _____

В органах власти _____

В учебных учреждениях _____

Знание других _____

иностранных языков

IV. Знания немецкого языка

Где ты приобрел знания немецкого языка? _____

Продолжительность занятия по немецкому языку и количество часов _____

Дополнительные занятия вне школы _____
Контактное лицо

V. Интересы в свободное время

Спорт

Музыка

Рисования

Рукоделие

Интерес к установлению контакта с местными организациями

Прочее _____

VI. Опыт работы в пределах страны и за рубежом (возможно, до и во время миграции)

Предыдущая практика

Предыдущий опыт работы

VII. Пожелания относительно последующего обучения в школе и работы

VIII. Контактное лицо

Фамилия: _____ Телефон: _____
Адрес: _____ Электронная почта: _____

IX. Имеющиеся вспомогательные средства

Смартфон с выходом в Интернет

Компьютер с подключением к Интернету

Словари на родном языке

Прочее _____

X. Место обучения

Есть ли у тебя дома возможность выполнять домашние задания?

Или тебе лучше выполнять домашние задания с другими учениками в школе?

XI. Опыт обучения в школе за рубежом

Ты с удовольствием ходил в школу?

Что тебе нравилось в школе?

Что тебе не нравилось в школе?

XII. Заметки относительно хода собеседования

Приложение

Предыдущий опыт обучения в школе — образец письма ученика

Кратко напиши о себе на немецком языке.
